

1. lpp. no 13  
Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
Stājas spēkā no: 04.03.2024  
PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
Kaeltespray

## Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu

### 1. IEDAĻA. Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana

#### 1.1 Produkta identifikators

#### Kaeltespray

#### 1.2 Vielas vai maisījuma būtiskie identificētie lietošanas veidi un neieteicamie lietošanas veidi Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietojuma veidi:

Dzesēšanas aerosols

#### Tādi, ko neiesaka izmantot:

Šobrīd informācija nav pieejama.

#### 1.3 Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

LIQUI MOLY GmbH  
Jerg-Wieland-Str. 4  
89081 Ulm-Lehr  
Tel.: (+49) 0731-1420-0  
Fax: (+49) 0731-1420-88

Speciālista e-pasta adrese: [info@chemical-check.de](mailto:info@chemical-check.de), [k.schnurbusch@chemical-check.de](mailto:k.schnurbusch@chemical-check.de) - lūgums NEIZMANTOT drošības datu lapu pieprasīšanai.

#### 1.4 Tālruņa numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās

#### Ārkārtas situāciju informācijas dienests / oficiāla padomdevēja struktūra:

Valsts ugunsdzēsības un glābšanas dienests: 112.

Toksikoloģijas un sepses klīnikas Saindēšanās un zāļu informācijas centrs, Hipokrāta 2, Rīga, Latvija, LV-1038, pieejams 24 h diennaktī: +371 67042473.

#### Uzņēmuma avārijas tālrunis:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)  
+1 872 5888271 (LMR)

### 2. IEDAĻA. Bīstamības apzināšana

#### 2.1 Vielas vai maisījuma klasifikācija

#### Klasifikācija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 (CLP)

Bīstamības klase	Bīstamības kategorija	Bīstamības apzīmējums
Aerosol	1	H222-Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.
Aerosol	1	H229-Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.

#### 2.2 Marķējuma elementi

#### Marķējums saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 (CLP)

2. lpp. no 13

Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
 Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
 Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
 Stājas spēkā no: 04.03.2024  
 PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
 Kaeltespray



Bīstami

H222-Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols. H229-Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.

P102-Sargāt no bērniem.

P210-Sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas uguns un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt. P211-Neizsmidzināt uz atklātas uguns vai citiem aizdegšanās avotiem. P251-Nedurt vai nededzināt, arī pēc izlietošanas.

P410+P412-Aizsargāt no saules gaismas. Nepakļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C.

Ja nav nodrošināta pietiekama ventilācija, iespējama sprādzienbīstamu maisījumu veidošanās.

### 2.3 Citi apdraudējumi

Maisījums nesatur vPvB vielas (vPvB = ļoti noturīgas, ļoti bioakumulatīvas) vai neietilpst Regulas (EK) 1907/2006 pielikumā XIII (< 0,1 %).

Maisījums nesatur PBT vielas (PBT = noturīgas, bioakumulatīvas, toksiskas) vai neietilpst Regulas (EK) 1907/2006 pielikumā XIII (< 0,1 %).

Maisījums nesatur vielas ar endokrīnās sistēmas traucējumus izraisošām īpašībām (< 0,1 %).

## 3. IEDAĻA. Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

### 3.1 Vielas

n.l.

### 3.2 Maisījumi

---	---
<b>Reģistrācijas numurs (REACH)</b>	---
<b>Index</b>	---
<b>EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.</b>	---
<b>CAS</b>	---
<b>% diapazons</b>	---
<b>Klasifikācija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 (CLP), M koeficienti</b>	---

## 4. IEDAĻA. Pirmās palīdzības pasākumi

### 4.1 Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

Neatliekamās palīdzības sniedzējam ievērot individuālo aizsardzību!

Nekādā gadījumā nesamaņā esošai personai neliet mutē jebkādu šķidrumu!

#### Ieelpošana

Aizgādāt personu no bīstamās zonas.

Nodrošināt personai svaigā gaisā padevi un atkarībā no simptomiem meklēt medicīnisko palīdzību.

Elpošanas apstāšanās - nepieciešama elpināšana ar elpošanas iekārtu palīdzību.

#### Saskare ar ādu

Nekavējoties novilkt notraipīto, piesūcināto apģērbu, rūpīgi mazgāt ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm, ja rodas ādas kairinājums (apsārtums utt.), konsultēties ar ārstu.

Apsaldējumu sterili noklāt.

#### Saskare ar acīm

Izņemt kontaktlēcas.

Vairākas minūtes rūpīgi skalot ar lielu daudzumu ūdens un atbilstošā gadījumā meklēt medicīnisko palīdzību.

3. lpp. no 13

Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
Stājas spēkā no: 04.03.2024  
PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
Kaeltespray

## Norīšana

Parasti nav ekspozīcijas veids.

### 4.2 Svarīgākie simptomi un ietekme - akūti un aizkavēti

Ja tas ir atbilstoši, aizkavētās izpausmes simptomi un iedarbība ir atrodama 11. nodaļā vai pie iekļūšanas ceļiem 4.1. nodaļā. Noteiktos gadījumos saindēšanās simptomi var parādīties tikai pēc ilgāka laika/pēc vairākām stundām.

### 4.3 Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

Simptomātiska ārstēšana.

## 5. IEDAĻA. Ugunsdzēsības pasākumi

### 5.1 Ugunsdzēsības līdzekļi

#### Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi

Ūdens strūkļa/putas/CO2/sausais ugunsdzēsšanas līdzeklis

#### Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi

Pilna ūdens strūkļa

### 5.2 Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Degšanas gadījumā var veidoties:

Oglekļa oksīdi

Indīgās gāzes

Sprāgšanas risks sakarsējot

Iespējama sprādzienbīstamu/viegli uzliesmojošu tvaiku/gaisa maisījumu veidošanās.

### 5.3 Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Individuālās aizsardzības līdzekļi, skatīt 8.iedaļu.

Neieelpot sprādziena un degšanas laikā izdalījušās gāzes.

Elpošanas orgānu aizsarglīdzeklis ar neatkarīgu gaisa padevi.

Eventuāli pilna aizsardzība.

Uguns apdraudētās tvertnes atdzēsēt ar ūdeni.

Likvidēt ugunsdzēsšanai izmantoto, piesārņoto ūdeni, ievērojot spēkā esošo normatīvo aktu prasības.

## 6. IEDAĻA. Pasākumi nejaušanas noplūdes gadījumos

### 6.1 Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

#### 6.1.1 Personāls, kuras nav avārijas dienestu darbinieki

Valkājiet 8. nodaļā minētos individuālās aizsardzības līdzekļus, lai izbēšanas vai netīšas atbrīvošanas gadījumā nepieļautu piesārņojumu.

Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju, novērsiet aizdegšanās avotus.

Cietiem vai pulverveida produktiem nepieļaujiet putekļu veidošanos.

Pēc iespējas dodieties prom no bīstamās zonas, ja nepieciešams, izmantojiet plānus rīcībai ārkārtas gadījumā.

Izvairīties no saskares ar acīm un ādu.

#### 6.1.2 Avārijas dienestu darbinieki

Datus par piemērotie individuālās aizsardzības līdzekļiem, kā arī materiāliem skatiet 8. nodaļā.

### 6.2 Vides drošības pasākumi

Novērst ieplūšanu kanalizācijā, pagrabtelpās, darba bedrēs vai citās vietās, kur vielas uzkrāšanās var būt kaitīga.

### 6.3 Lokalizācijas (ierobežošanas) un savākšanas paņēmieni un materiāli

Aerosola/gāzes noplūdes gadījumā rūpēties par pietiekamu svaiga gaisa padevi.

### 6.4 Atsauce uz citām iedaļām

Individuālās aizsardzības līdzekļi, skatīt 8.iedaļu, apsvērumi saistībā ar iznīcināšanu, skatīt 13.iedaļu

## 7. IEDAĻA. Apiešanās un glabāšana

Atbilstoša informācija papildus šajā iedaļā sniegtajai pieejama 8. un 6.1 iedaļā.

### 7.1 Droša apiešanās un tai vajadzīgie piesardzības pasākumi

#### 7.1.1 Vispārējie ieteikumi

Gādāt par labu telpu ventilāciju.

Sargāt no uguns avotiem - nesmēķēt.

Atbilstoša gadījumā nepieciešams veikt pasākumus pret elektrostatisko uzlādēšanos.

Nelietot uz karstām virsmām.

4. lpp. no 13  
 Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
 Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
 Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
 Stājas spēkā no: 04.03.2024  
 PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
 Kaeltespray

Izvairīties no saskares ar acīm un ādu.  
 Darba telpā aizliegts ēst, dzert, smēķēt un uzglabāt pārtikas produktus.  
 Ievērot uz etiķetes un lietošanas instrukcijā minētos norādījumus.  
 Strādāt saskaņā ar lietošanas instrukcijas noteikumiem.

### 7.1.2 Norādes par vispārējo higiēnu darbavietā

Jāievēro vispārīgie higiēnas pasākumi darbam ar ķīmikālijām.  
 Pirms pauzēm un darba beigās nomazgāt rokas.  
 Neuzglabāt kopā ar pārtiku, dzērieniem un dzīvnieku barību.  
 Pirms ienākšanas ēšanai paredzētās zonās novilkt piesārņoto apģērbu un aizsardzības līdzekļus.

### 7.2 Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

Uzglabāt nepiederošiem nepieejamās vietās.  
 Neuzglabāt produktu koridoros un kāpņu telpās.  
 Uzglabāt produktu oriģinālajos iepakojumos un noslēgtā veidā.  
 Ievērot īpašos noteikumus attiecībā uz aerosoliem!  
 Neuzglabāt kopā ar degšanu veicinošām vai pašuzliesmojošām vielām.  
 Sargāt no saules staru iedarbības un temperatūrām virs 50°C.  
 Uzglabāt labi vēdināmā vietā.  
 Uzglabāt vēsā vietā.  
 Ievērot īpašos uzglabāšanas noteikumus.

### 7.3 Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i)

Šobrīd informācija nav pieejama.  
 Laba darba prakses nolūkos ievērot rīcības instrukciju, kā arī ieteikumus par apdraudējuma noteikšanu.  
 Atkarībā no lietojuma jāizmanto, piem., arodbiedrību, ķīmiskās rūpniecības vai dažādu nozaru (celtniecības materiāli, koksne, ķīmija, laboratorijas, ādas, metāli) informācijas sistēmas par bīstamajām vielām.

## 8. IEDAĻA. Ekspozīcijas kontrole/individuālā aizsardzība

### 8.1 Kontroles parametri

Vielas ķīmiskais nosaukums		Propāns
AER:	1000 ppm (1800 mg/m <sup>3</sup> )	AERĪ: ---
Pārraudzības procedūras:	- Compur - KITA-125 SA (549 954) - OSHA PV2077 (Propane) - 1990	
BER:	---	Cita informācija: ---

Vielas ķīmiskais nosaukums		Izobutāns
AER:	1000 ppm (EX) (ACGIH)	AERĪ: ---
Pārraudzības procedūras:	- Compur - KITA-113 SB(C) (549 368)	
BER:	---	Cita informācija: ---

- Latvija | AER = Aroda ekspozīcijas robežvērtība, 8 st (Ķīmisko vielu aroda ekspozīcijas robežvērtības (AER) darba vides gaisā, Darba aizsardzības prasības, saskaroties ar ķīmiskajām vielām darba vietās (Noteikumi Nr. 325/2007, 92/2011, 163/2015, 407/2018, 11/2020, 110/2021)).  
 (ES) = Direktīva 91/322/EEK, 98/24/EK, 2000/39/EK, 2004/37/EK, 2006/15/EK, 2009/161/ES, 2017/164/ES vai 2019/1831/ES:  
 (8) = Ielēpojamā frakcija (2004/37/EK, 2017/164/ES). (9) = Frakcija, kas var nonākt elpceļos (2004/37/EK, 2017/164/ES). (11) = Ielēpojamā frakcija (2004/37/EK). (12) = Ielēpojamā frakcija. Ielēpojamā frakcija tajās dalībvalstīs, kas šīs direktīvas spēkā stāšanās dienā īsteno biomonitoringa sistēmu ar bioloģisko robežvērtību, kas nepārsniedz 0,002 mg Cd/g kreatinīna urīnā (2004/37/EK). |  
 | AERĪ = Aroda ekspozīcijas robežvērtības (AER) - Īslaicīgi (15 min) (Ķīmisko vielu aroda ekspozīcijas robežvērtības (AER) darba vides gaisā, Darba aizsardzības prasības, saskaroties ar ķīmiskajām vielām darba vietās (Noteikumi Nr. 325/2007, 92/2011, 163/2015, 407/2018, 11/2020, 110/2021)).  
 (ES) = Direktīva 91/322/EEK, 98/24/EK, 2000/39/EK, 2004/37/EK, 2006/15/EK, 2009/161/ES, 2017/164/ES vai 2019/1831/ES:  
 (8) = Ielēpojamā frakcija (2004/37/EK, 2017/164/ES). (9) = Frakcija, kas var nonākt elpceļos (2004/37/EK, 2017/164/ES). (10) = Īslaicīgas iedarbības robežvērtība attiecībā uz vienas minūtes bāzes laikposmu (2017/164/ES). |  
 | BER = Bioloģiskās ekspozīcijas rādītāji (Darba aizsardzības prasības, saskaroties ar ķīmiskajām vielām darba vietās (Noteikumi Nr. 325/2007, 92/2011, 162/2015, 407/2018, 11/2020, 110/2021))  
 (ES) = Direktīva 98/24/EK vai 2004/37/EK vai SCOEL (Bioloģiskā robežvērtība - BRV, Arodekspozīcijas robežvērtību zinātniskās komitejas (SCOEL) ieteikums). |  
 | Cita informācija (Ķīmisko vielu aroda ekspozīcijas robežvērtības (AER) darba vides gaisā, Darba aizsardzības prasības, saskaroties ar ķīmiskajām vielām darba vietās (Noteikumi Nr. 325/2007, 92/2011, 163/2015, 407/2018, 11/2020, 110/2021)):  
 Āda = Piebilde par ādu pie robežvērtības iedarbības darbavietā norāda uz varbūtēju ievērojamo uzņemšanu caur ādu.  
 (ES) = Direktīva 91/322/EEK, 98/24/EK, 2000/39/EK, 2004/37/EK, 2006/15/EK, 2009/161/ES, 2017/164/ES vai 2019/1831/ES:  
 (13) = Viela var izraisīt ādas un elpceļu sensibilizāciju (2004/37/EK), (14) = Viela var izraisīt ādas sensibilizāciju (2004/37/EK). |

5. lpp. no 13  
Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
Stājas spēkā no: 04.03.2024  
PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
Kaeltespray

## 8.2 Ekspozīcijas kontrole

### 8.2.1 Atbilstoša inženiertehniskā kontrole

Nodrošināt labu ventilāciju. To var panākt, izmantojot vietējo gaisa atsūkšanu vai vispārējo ventilācijas sistēmu.

Ja tas nav pietiekami, lai nodrošinātu koncentrāciju zem arodekspozīcijas robežvērtības (AER, AERĪ, (AGW)), jālieto piemērots elpošanas orgānu aizsarglīdzeklis.

Attiecas tikai uz gadījumu, ja ekspozīcijas robežvērtības šeit ir noteiktas.

Lai pārbaudītu attiecīgo aizsardzības pasākumu efektivitāti, piemērotās vērtēšanas procedūrās ir iekļautas noteikšanas metodes ar vai bez mērījumiem.

Tādas ir aprakstītas, piem., standartā EN 14042.

EN 14042 "Darba vides gaiss. Vadlīnijas ķīmisko un bioloģisko darba vielu ietekmes novērtēšanas procedūru sagatavošanai un izmantošanai".

### 8.2.2 Individuālie aizsardzības pasākumi, piemēram, individuālie aizsardzības līdzekļi

Jāievēro vispārīgie higiēnas pasākumi darbam ar ķīmikālijām.

Pirms pauzēm un darba beigās nomazgāt rokas.

Neuzglabāt kopā ar pārtiku, dzērieniem un dzīvnieku barību.

Pirms ienākšanas ēšanai paredzētās zonās novilkt piesārņoto apģērbu un aizsardzības līdzekļus.

Acu/sejas aizsardzība:

Cieši noslēdzošanas aizsargbrilles ar sānu aizsargiem (EN 166).

Ādas aizsardzība - roku aizsardzība:

Pret ķīmikālijām izturīgi aizsargcimdi (EN ISO 374).

Atbilstošā gadījumā

Aizsargcimdi no nitrila (EN ISO 374).

Minimālais pārklājuma biezums mm:

0,45

Aizsardzības (caursūkšanās) laiks minūtēs:

480

Norādītie caursūkšanās laiki saskaņā ar EN 16523-1 nav pārbaudīti reālos apstākļos.

Ieteicams maksimālais lietošanas laiks, kas atbilst 50% no caursūkšanās laika.

Ieteicams izmantot roku aizsargkrēmu.

Ādas aizsardzība - citi:

Darba aizsargapģērbs (piem. aizsargapavi EN ISO 20345, darba apģērbs ar garām piedurknēm.).

Elpceļu aizsardzība:

Ja tiek pārsniegta darba vietas robežvērtība AER, AERĪ.

Elpošanas orgānu aizsargmaska ar AX filtru (EN 14387), identifikācijas krāsa brūna.

Ievērot elpošanas orgānu aizsarglīdzekļu ekspluatācijas ilguma ierobežojumus.

Termiska bīstamība:

Ja piemērojami, tie minēti pie atsevišķajiem aizsardzības pasākumiem (acu/sejas aizsardzība, ādas aizsardzība, elpošanas orgānu aizsardzība).

Papildus informācija par roku aizsardzību - nav veikti testi.

Izvēle attiecībā uz maisījumiem izdarīta, pamatojoties uz pieejamo informāciju, kā arī informāciju par sastāvdaļām.

Attiecībā uz vielām veikta izlase tika izdarīta, pamatojoties uz cimdņu izgatavotāja sniegto informāciju.

Cimdu materiāla galīgā izvēle ir jāveic, ņemot vērā laiku, cik ilgi materiālam ir aizsargfunkcijas, apjomu, kādā produkts iedarbojas uz ādu un iedarbības ilgumu.

Piemērotu cimdņu izvēle ir atkarīga ne tikai no materiāla, bet arī no citiem kvalitātes kritērijiem un var atšķirties atkarībā no ražotāja.

Attiecībā uz maisījumiem cimdņu materiāla izturība iepriekš nav aprēķināma, tāpēc pirms lietošanas tā ir jāpārbauda.

Precīzu informāciju par laiku, cik ilgi cimdņu materiālam ir aizsargfunkcijas, var saņemt no aizsargcimdņu ražotāja un to ir jāievēro.

### 8.2.3 Vides eksponētības kontrole

Šobrīd informācija nav pieejama.

## 9. IEDAĻA. Fizikālās un ķīmiskās īpašības

### 9.1 Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām

Aggregāstāvoklis:

Krāsa:

Aerosols. Aktīvā viela: gāzveida.

bezkrāsaina

6. lpp. no 13  
 Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
 Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
 Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
 Stājas spēkā no: 04.03.2024  
 PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
 Kaeltespray

Smarža:	Raksturīga
Kušanas punkts/sasalšanas punkts:	Par šo parametru informācija nav pieejama.
Viršanas punkts vai sākotnējais viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons:	-42 °C
Uzliesmojamība:	Neattiecas uz aerosoliem.
Apakšējā sprādzienbīstamības robeža:	1,5 Vol-%
Augšējā sprādzienbīstamības robeža:	10,8 Vol-%
Uzliesmošanas punkts:	Neattiecas uz aerosoliem.
Pašuzliesmošanas temperatūra:	Neattiecas uz aerosoliem.
Sadalīšanās temperatūra:	Par šo parametru informācija nav pieejama.
pH:	Nav noteikts
Kinematiskā viskozitāte:	>20,5 mm <sup>2</sup> /s (40°C)
Šķīdība:	Par šo parametru informācija nav pieejama.
Sadalījuma koeficients (n-oktanol-ūdens) (log vērtība):	Neattiecas uz maisījumiem.
Tvaika spiediens:	Par šo parametru informācija nav pieejama.
Blīvums un/vai relatīvais blīvums:	0,54 g/cm <sup>3</sup> (20°C, DIN 51757)
Relatīvais tvaika blīvums:	Neattiecas uz aerosoliem.
Dalīņu raksturlielumi:	Neattiecas uz aerosoliem.

## 9.2 Cita informācija

Šobrīd informācija nav pieejama.

## 10. IEDAĻA. Stabilitāte un reaģētspēja

### 10.1 Reaģētspēja

Produkts nav testēts.

### 10.2 Ķīmiskā stabilitāte

Stabils, ja tiek glabāts un lietots pareizi.

### 10.3 Bīstamu reakciju iespējamība

Nav zināmas bīstamas reakcijas.

### 10.4 Nepieļaujami apstākļi

Skatīt arī 7. iedaļu

Sakaršana, atklātas liesmas, uguns avoti

Spiediena palielināšanās izraisa sprāgšanas draudus.

Elektrostatiskā uzlādēšanās

### 10.5 Nesaderīgi materiāli

Skatīt arī 7. iedaļu

Izvairīties no saskares ar stipriem oksidācijas līdzekļiem.

### 10.6 Bīstami sadalīšanās produkti

Skatīt arī 5.2 iedaļu

Pareizas lietošanas gadījumā sadalīšanās nenotiek.

## 11. IEDAĻA. Toksikoloģiskā informācija

### 11.1. Informācija par Regulā (EK) Nr. 1272/2008 definētajām bīstamības klasēm

Varbūtējo plašāko informāciju par ietekmi uz veselību skatīt 2.1. nod. (Iedalījums).

Kaeltespray						
Toksiskums / iedarbība	Kritērija mērs	Vērtība	Vienība	Organisms	Pārbaudes metode	Piezīme
Akūtā toksicitāte, orālā:						n.p.d.
Akūtā toksicitāte, dermālā:						n.p.d.
Akūtā toksicitāte, ieelpojot:						n.p.d.
Ādas korozija/ādas kairinājums:						n.p.d.
Nopietns acu bojājums/acu kairinājums:						n.p.d.
Elpceļu vai ādas sensibilizācija:						n.p.d.
Mutagenitāte dīgļšūnām:						n.p.d.
Kancerogenitāte:						n.p.d.
Reproduktīvā toksicitāte:						n.p.d.

7. lpp. no 13  
 Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
 Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
 Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
 Stājas spēkā no: 04.03.2024  
 PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
 Kaeltespray

Toksiska ietekme uz tīpašu mērķorgānu, vienreizēja ekspozīcija (STOT-SE):						n.p.d.
Toksiska ietekme uz tīpašu mērķorgānu, atkārtota ekspozīcija (STOT-RE):						n.p.d.
Aspiratīvā bīstamība:						n.p.d.
Simptomi:						n.p.d.

Propāns						
Toksiskums / iedarbība	Kritērija mērs	Vērtība	Vienība	Organisms	Pārbaudes metode	Piezīme
Akūtā toksicitāte, ieelpojot:	LC50	658	mg/l/4h	Žurka		
Akūtā toksicitāte, ieelpojot:	LC50	260000	ppmV/4h	Žurka		Gāzes, Tēviņš, analogs secinājums
Ādas korozija/ādas kairinājums:						Nav kairinošs
Nopietns acu bojājums/acu kairinājums:						Nav kairinošs
Mutagenitāte dīgļšūnām:					OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)	Negatīva
Mutagenitāte dīgļšūnām:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Negatīva
Reproduktīvā toksicitāte (attīstības traucējumi):	NOAEC	21,641	mg/l		OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developm. Tox. Screening Test)	
Aspiratīvā bīstamība:						Nē
Simptomi:						elpas traucējumi, nesamaņa, apsaldējumi, galvassāpes, krampji, gļotādu iekaisums, reibonis, nelaba dūša un vemšana
Toksiska ietekme uz tīpašu mērķorgānu, atkārtota ekspozīcija (STOT-RE):	NOAEL	7,214	mg/l	Žurka	OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developm. Tox. Screening Test)	
Toksiska ietekme uz tīpašu mērķorgānu, atkārtota ekspozīcija (STOT-RE):	LOAEL	21,641	mg/l	Žurka	OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developm. Tox. Screening Test)	

Izbutāns						
Toksiskums / iedarbība	Kritērija mērs	Vērtība	Vienība	Organisms	Pārbaudes metode	Piezīme
Akūtā toksicitāte, ieelpojot:	LC50	658	mg/l/4h	Žurka		
Akūtā toksicitāte, ieelpojot:	LC50	260000	ppmV/4h	Žurka		Gāzes, Tēviņš
Nopietns acu bojājums/acu kairinājums:				Trusis		Nav kairinošs
Mutagenitāte dīgļšūnām:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Negatīva
Aspiratīvā bīstamība:						Nē

8. lpp. no 13  
 Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
 Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
 Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
 Stājas spēkā no: 04.03.2024  
 PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
 Kaeltespray

Simptomi:						nesamaņa, apsaldējumi, galvassāpes, krampji, reibonis, nelaba dūša un vemšana
Toksiska ietekme uz īpašu mērķorgānu, atkārtota ekspozīcija (STOT-RE):	NOAEL	21,394	mg/l	Žurka	OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developm. Tox. Screening Test)	

## 11.2. Informācija par citiem apdraudējumiem

Kaeltespray						
Toksiskums / iedarbība	Kritērija mērs	Vērtība	Vienība	Organisms	Pārbaudes metode	Piezīme
Endokrīni disruptīvās īpašības:						Neattiecas uz maisījumiem.
Cita informācija:						Nav citu attiecīgu datu par kaitīgu ietekmi uz veselību.

## 12. IEDAĻA. Ekoloģiskā informācija

Varbūtējo plašāko informāciju par ietekmi uz vidi skatīt 2.1. nod. (Iedalījums).

Kaeltespray							
Toksiskums / iedarbība	Kritērija mērs	Laiks	Vērtība	Vienība	Organisms	Pārbaudes metode	Piezīme
12.1. Toksicitāte zivīm:							n.p.d.
12.1. Toksicitāte dāfnijām:							n.p.d.
12.1. Toksicitāte aļģēm:							n.p.d.
12.2. Noturība un noārdāmība:							n.p.d.
12.3. Bioakumulācijas potenciāls:							n.p.d.
12.4. Mobilitāte augsnē:							Produkts ir nedaudz gaistošs.
12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti:							n.p.d.
12.6. Endokrīni disruptīvās īpašības:							Neattiecas uz maisījumiem.
12.7. Citas nelabvēlīgas ietekmes:							Nav citu attiecīgu datu par kaitīgu ietekmi uz apkārtējo vidi.
Cita informācija:							DOC eliminācijas grāds (organiskas kompleksus veidojošas vielas) >= 80%/28d: n.I.



9. lpp. no 13  
 Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
 Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
 Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
 Stājas spēkā no: 04.03.2024  
 PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
 Kaeltespray

Cita informācija:	AOX			%			Nesatur organiskos halogēnus, kas varētu radīt AOX vērtības palielināšanos notekūdeņos.
Cita informācija:							Saskaņā ar receptūru nesatur AOX.

Propāns							
Toksiskums / iedarbība	Kritērija mērs	Laiks	Vērtība	Vienība	Organisms	Pārbaudes metode	Piezīme
12.3. Bioakumulācijas potenciāls:	Log Pow		2,28				Nav paredzams nozīmīgs bioloģiskās akumulācijas potenciāls (LogPow 1-3).
12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti:							Nav PBT vielu, Nav vPvB vielu

Izobutāns							
Toksiskums / iedarbība	Kritērija mērs	Laiks	Vērtība	Vienība	Organisms	Pārbaudes metode	Piezīme
12.1. Toksicitāte zivīm:	LC50	96h	27,98	mg/l			
12.1. Toksicitāte alģēm:	EC50	96h	7,71	mg/l			
12.2. Noturība un noārdāmība:							Viegli biokīmiski noārdāma
12.3. Bioakumulācijas potenciāls:							Nav paredzams nozīmīgs bioloģiskās akumulācijas potenciāls (LogPow 1-3).
12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti:							Nav PBT vielu, Nav vPvB vielu

## 13. IEDAĻA. Apsaimniekošanas apsvērumi

### 13.1 Atkritumu apstrādes metodes

#### Vielu / maisījumu / pārpalikumu

ES atkritumu koda Nr:

Norādītie atkritumu kodi ir ieteikumi, kas balstās uz šī produkta paredzamajiem izmantošanas veidiem.

Pamatojoties uz lietotāja īpašajiem izmantošanas un iznīcināšanas apstākļiem, vajadzības gadījumā

var tikt noteikti arī citi atkritumu kodi. (2014/955/ES)

16 05 04 bīstamas vielas saturošas gāzes tvertnēs zem spiediena (ieskaitot halonu)

Ieteikums:

Izvairās no nopludināšanas kanalizācijā.

Ievērot vietējo varas iestāžu izdotos noteikumus.

Līdz galam neiztukšoti aerosola flakoni ir jānodod problemātiskajos atkritumos.

Pilnīgi iztukšoti aerosola flakoni ir jānodod kā otrreizējās izejvielas.

#### Netīrs produkta iepakojuma materiāls

Ievērot vietējo varas iestāžu izdotos noteikumus.

Ieteikums:

Neperforēt, nesagriezt vai nemetināt neiztīrītas tvertnes.

Atlikumi var būt sprādzienbīstami.

15 01 04 metāla iepakojums

## 14. IEDAĻA. Informācija par transportēšanu

Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
 Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
 Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
 Stājas spēkā no: 04.03.2024  
 PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
 Kaelt spray

## Vispārēja informācija

### Transports pa ceļiem / pa dzelzceļu (ADR/RID)

14.1. ANO numurs vai ID numurs:	1950	
14.2. ANO oficiālais kravas nosaukums:		
UN 1950 AEROSOLS		
14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es):	2.1	
14.4. Iepakojuma grupa:	-	
14.5. Vides apdraudējumi:	Nav piemērojams	
Tunnel restriction code:	D	
Klasificēšanas kods:	5F	
LQ:	1 L	
Transporta kategorija:	2	

### Pārvadājumi ar jūras kuģiem (IMDG kodi)

14.1. ANO numurs vai ID numurs:	1950	
14.2. ANO oficiālais kravas nosaukums:		
UN 1950 AEROSOLS		
14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es):	2.1	
14.4. Iepakojuma grupa:	-	
14.5. Vides apdraudējumi:	Nav piemērojams	
Jūras piesārņotājs (Marine Pollutant):	Nav piemērojams	
EmS:	F-D, S-U	

### Pārvadājumi ar lidmašīnām (IATA)

14.1. ANO numurs vai ID numurs:	1950	
14.2. ANO oficiālais kravas nosaukums:		
UN 1950 Aerosols, flammable		
14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es):	2.1	
14.4. Iepakojuma grupa:	-	
14.5. Vides apdraudējumi:	Nav piemērojams	

### 14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

Personām, kas pārvadā bīstamas kravas, jābūt attiecīgi instruētām un apmācītām.  
 Visām pārvadāšanā iesaistītajām personām jāievēro drošības noteikumi.  
 Jāveic visi attiecīgie pasākumi, lai izvairītos no negadījumiem.

### 14.7. Beztaras kravu jūras pārvadājumi saskaņā ar SJO instrumentiem

Nav piemērojams, jo krava tiek pārvadāta iepakojumā, nevis kā nefasēta krava.  
 Šeit nav ņemti vērā noteikumi par minimālo daudzumu.  
 Bīstamības numurus un iepakojuma kodus var saņemt pēc pieprasījuma.  
 Ievērot īpašos noteikumus (special provisions).

## 15. IEDAĻA. Informācija par regulējumu

### 15.1 Drošības, veselības un vides jomas noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielu un maisījumu

Ievērot ierobežojumus:

Jāievēro nacionālie noteikumi/liikumi par jauniešu darba aizsardzību (galvenokārt Direktīvas 94/33/EK nacionālais transponējums)!  
 Ievērot Darba ņēmēju asociācijas/darba medicīnas noteikumus.

Direktīva 2012/18/ES ("Seveso-III"), I pielikums, 1. daļa - uz šo produktu attiecas šādas kategorijas (zināmos apstākļos jāievēro vēl citas, tas atkarīgs no uzglabāšanas, rīkošanās utt.):

Bīstamības kategorijas	I pielikuma piezīmes	Bīstamo vielu kvalificējošais daudzums (tonnās), kā noteikts 3. panta 10. punktā, lai piemērotu - prasības, kas attiecas uz zemākā līmeņa uzņēmumiem	Bīstamo vielu kvalificējošais daudzums (tonnās), kā noteikts 3. panta 10. punktā, lai piemērotu - prasības, kas attiecas uz augstākā līmeņa uzņēmumiem
P3a	11.1	150 (netto)	500 (netto)

Pakārtojot kategorijai un kvalificējošam daudzumam, vienmēr jāievēro piezīmes, kas norādītas direktīvas 2012/18/ES I pielikumā, galvenokārt tās, kas minētas šeit tabulās, un 1.-6. piezīme.

11. lpp. no 13  
 Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu  
 Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011  
 Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010  
 Stājas spēkā no: 04.03.2024  
 PDF izdošanas datums: 09.03.2024  
 Kaeltespray

Direktīva 2012/18/ES ("Seveso-III"), I pielikums, 2. daļa - produkts satur šādas nosauktās vielas:

Ieraksts Nr.	Bīstamās vielas	I pielikuma piezīmes	Kritiskais/kvalificējošais daudzums (tonnās), lai piemērotu - prasības, kas attiecas uz zemākā līmeņa uzņēmumiem	Kritiskais/kvalificējošais daudzums (tonnās), lai piemērotu - prasības, kas attiecas uz augstākā līmeņa uzņēmumiem
18	Liquefied flammable gases, Category 1 or 2 (including LPG) and natural gas	19	50	200

Pakārtojot kategorijai un kvalificējošam daudzumam, vienmēr jāievēro piezīmes, kas norādītas direktīvas 2012/18/ES I pielikumā, galvenokārt tās, kas minētas šeit tabulās, un 1.-6. piezīme.

Direktīva 2010/75/ES (GOS): 100 %

Ievērot Regulas par traucējumiem noteikumus.

Izmantojot darba līdzekļus, jāpielieto nacionālie noteikumi/regulas par drošību un veselības aizsardzību.  
 Ministru kabineta 2015. gada 22. decembra noteikumi Nr.795 "Kimisko vielu un maisījumu uzskaites kartība un datubāze"  
 Ministru kabineta 2021. gada 18. februāra noteikumus Nr. 113 "Atkritumu un to pārvaldījumu uzskaites kārtība"  
 Ministru kabineta 2007. gada 15. maija noteikumi Nr.325 "Darba aizsardzības prasības saskare ar kimiskajam vielam darba vietas"

## 15.2 Ķīmiskās drošības novērtējums

Maisījumiem nav paredzēts vielas drošuma novērtējums.

## 16. IEDAĻA. Cita informācija

Pārstrādātās iedaļas: 2  
 Nepieciešams apmācīt darbiniekus, kā jārikojas ar bīstamajām kravām.  
 Šī informācija attiecas uz produkta piegādes stāvokli.  
 Nepieciešams instruēt/apmācīt darbiniekus, kā jārikojas ar bīstamajām vielām.

### Iedalījums un pielietotās metodes, izsecinot maisījuma iedalījumu atbilstoši Regulai (EK) 1272/2008 (CLP):

Iedalījums atbilstoši Regulai (EK) Nr. 1272/2008 (CLP)	Pielietotās vērtēšanas metodes
Aerosol 1, H222	Iedalījums, balstoties uz testa datiem.
Aerosol 1, H229	Iedalījums, balstoties uz testa datiem.

Turpmākie teikumi ir sastāvdaļu bīstamības apzīmējumi H, bīstamības klases kodi (GHS/CLP).

Aerosol — Aerosoli

### Būtiskākās bibliogrāfiskās atsauces un datu avoti:

Regula (EK) Nr. 1907/2006 (REACH) un Regula (EK) Nr. 1272/2008 (CLP) spēkā esošajā redakcijā.  
 Vadlīnijas drošības datu lapu izveidošanai spēkā esošajā redakcijā (ECHA).  
 Vadlīnijas marķēšanai un iepakojšanai saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 (CLP) spēkā esošajā redakcijā (ECHA).  
 Sastāvdaļu drošības datu lapas.  
 ECHA mājaslapa - informācija par ķīmikālijām.  
 GESTIS vielu datu bāze (Vācija).  
 Federālā vides biroja "Rigoletto" informācijas lapa par ūdeni piesārņojošām vielām (Vācija).  
 ES darba vietu robežvērtību direktīvas 91/322/EEK, 2000/39/EK, 2006/15/EK, 2009/161/ES, (ES) 2017/164, (ES) 2019/1831 spēkā esošajā redakcijā.  
 Attiecīgo valstu nacionālie darbavietu robežvērtību saraksti spēkā esošajā redakcijā.  
 Noteikumi par bīstamu vielu transportēšanu pa ceļiem, dzelzceļiem, jūras un gaisa ceļiem (ADR, RID, IMDG, IATA) spēkā esošajā redakcijā.

**Šajā dokumentā varbūtēji izmantotie saīsinājumi un akronīmi:**

Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu

Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011

Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010

Stājas spēkā no: 04.03.2024

PDF izdošanas datums: 09.03.2024

Kaelt spray

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (= Eiropas valstu nolīgums par bīstamo kravu starptautiskajiem pārvadājumiem ar autotransportu)

AOX Adsorbējami organiski halogēnu savienojumi

apm. apmēram

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials) (= amerikāņu sabiedrība testēšanai un materiāliem)

ATE Acute Toxicity Estimate (= Aplēsts akūtais toksiskums)

BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Materiālu izpētes un pārbaudes iestāde, Vācija)

BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Darba aizsardzības un arodmedicīnas iestāde, Vācija)

BSEF The International Bromine Council (= Starptautiskā Broma padome)

bw body weight (= ķermeņa svars)

CAS Chemical Abstracts Service (= ķīmisko materiālu apkopojums)

CLP Classification, Labelling and Packaging (REGULA (EK) Nr. 1272/2008 par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu)

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (kancerogēna, mutagēna, reproduktīvajai sistēmai toksiska viela)

DMEL Derived Minimum Effect Level (= Atvasinātais minimālais iedarbības līmenis)

DNEL Derived No Effect Level (= Atvasinātais beziedarbības līmenis)

dw dry weight (= sausnas svars)

EC50 Efektīvā koncentrācija 50 % testa populācijai (vidēji efektīvā koncentrācija)

ECHA European Chemicals Agency (= Eiropas Ķīmikāliju aģentūra)

EEK Eiropas Ekonomikas kopiena

EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (= Eiropas ķīmisko komercvielu saraksts)

EK Eiropas Kopiena

ELINCS European List of Notified Chemical Substances (= Eiropā reģistrēto ķīmisko vielu saraksts)

EN Eiropas standarts

EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America) (= vides aizsardzības aģentūra (Amerikas Savienotās Valstis))

ES Eiropas Savienība

EVAL Etilēna-vinilspirta kopolimērs

Fax. Faksa numurs

GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Globālā harmonizētā ķīmisko vielu klasifikācijas un marķēšanas sistēma)

GWP Global warming potential (= Siltumnīcas efekta potenciāls)

IARC International Agency for Research on Cancer (= Starptautiskā vēža pētījumu aģentūra)

IATA International Air Transport Association (= Starptautiskā Gaisa transporta asociācija)

IBC (Code) International Bulk Chemical (Code) (= Starptautiskais beztaras ķīmikālijas (kods))

IC50 Vidēji inhibējošā koncentrācija

iesk. ieskaitot

IMDG kodi International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code) (= Starptautiskais jūras bīstamo kravu kodekss)

IUCRID International Uniform Chemical Information Database (= Starptautiska vienotā ķīmisko vielu informācijas datubāze)

IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= Starptautiskā teorētiskās un praktiskās ķīmijas savienība)

LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= letālā koncentrācija 50 % testa populācijas)

LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= letālā deva 50 % testa populācijai (vidēji letālā deva))

LQ Limited Quantities (= ierobežotos daudzumos)

n.l. nav lietojams

n.p. nav pārbaudīts

n.p.d. nav pieejamu datu

n.r.e. nav rīcībā esošs

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development (= Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācija (ESAO))

org. organisks

PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= noturīgas, bioakumulatīvas, toksiskas)

PE Polietilēns

piem. piemēram

PNEC Predicted No Effect Concentration (= Paredzētā(-s) beziedarbības koncentrācija(-s))

PVC Polivinilhlorīda

REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGULA (EK) Nr. 1907/2006 kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu)

REACH-IT List-No. 6/7/8/9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT. (= Automātiski tiek piešķirts 6/7/8/9xx-xxx-x Nr., Piem. iepriekšējai reģistrācijai bez CAS numura vai cita skaitliskā identifikatora. Sarakstu numuriem nav juridiskas nozīmes, drīzāk tie ir tīri tehniski identifikatori iesniegumu apstrādei, izmantojot REACH-IT.)

RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses (= Noteikumi par bīstamo kravu starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem)

13. lpp. no 13

Drošības datu lapa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu

Labojums / versija: 04.03.2024 / 0011

Aizstāj versiju / versija: 22.09.2023 / 0010

Stājas spēkā no: 04.03.2024

PDF izdošanas datums: 09.03.2024

Kaelt spray

sask. saskaņā ar

SVHC Substances of Very High Concern (= Īpaši bīstamas vielas)

UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (= Apvienoto Nāciju Organizācijas Ieteikumi attiecībā uz bīstamu preču pārvadāšanu)

utt. un tā tālāk

visp. vispārējs, vispārēja

VOC Volatile organic compounds (= gaistoši organiski savienojumi)

vPvB very persistent and very bioaccumulative (= ļoti noturīga un ļoti bioakumulatīva)

wwt wet weight (= slapjš svars)

Šeit minētās informācijas mērķis ir raksturot produktus no to drošības prasību viedokļa,

bet tā nedod garantiju par atsevišķām produkta īpašībām. Sniegtā informācija balstās uz mūsu pašreizējām zināšanām.

Nepastāv nekādas garantijas saistības.

Izdevējs:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, tālrunis.: +49 5233 94 17 0,**

**fakss: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Šo dokumentu drīkst izmainīt un pavairot tikai ar Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung rakstisku atļauju.